

La Profecía de Isaías para Judá—Libro de Oráculos: Moab (c. 715–711 AC)

Isaías 15–16

Una Lamentación de la Ruina de Moab

15:1 Oráculo (Profecía) sobre Moab:

- “Ciertamente en una noche Ar de Moab fue devastada y destruida,
Ciertamente en una noche Kir de Moab fue devastada y destruida.
- 2 Han subido al templo y a Dibón, a los lugares altos a llorar.
Sobre Nebo y sobre Medeba gime Moab;
En todas sus cabezas, calvicie; toda barba, rasurada.
- 3 En sus calles se han ceñido de cilicio.
En sus terrados y en sus plazas
Todos gimen, deshechos en lágrimas.
- 4 También claman Hesbón y Eleale,
Se oye su voz hasta Jahaza.
Por tanto, gritarán los hombres armados de Moab,
Su alma tiembla dentro de ella.
- 5 Mi corazón clama por Moab.
Sus fugitivos huyen hasta Zoar y Eglat Selisiya,
Y suben la cuesta de Luhit llorando.
Ciertamente en el camino a Horonaim dan gritos de angustia por *su* ruina.
- 6 Porque las aguas de Nimrim se han agotado,
Ciertamente la hierba está seca, la hierba tierna ha muerto,
No hay nada verde.
- 7 Por tanto, la abundancia *que* han adquirido y almacenado
Se la llevan al otro lado del arroyo Arabim (de los Sauces).
- 8 Porque el clamor ha dado vuelta por el territorio de Moab;
Hasta Eglaim *llega* su gemir, *hasta* Beer Elim su gemido.
- 9 Porque las aguas de Dimón están llenas de sangre.
Ciertamente añadiré más peligros sobre Dimón:
Un león sobre los fugitivos de Moab y sobre el remanente de la tierra.

Una Petición Moabita que Judá Sea su Escondedero

- 16:1 Envíen el cordero *del tributo* al gobernante de la tierra,
Desde Sela en el desierto al monte de la hija de Sion.
- 2 Entonces como aves fugitivas o nidada dispersa,
Serán las hijas de Moab en los vados del Arnón.
- 3 “Danos consejo, toma una decisión.
Da tu sombra como la noche en pleno mediodía;
Esconde a los desterrados, no entregues al fugitivo.
- 4 Quédense contigo los desterrados de Moab;
Sé para ellos escondedero ante el destructor.”
Porque ha llegado a su fin el explotador, ha cesado la destrucción,
Han desaparecido los opresores de la tierra.
- 5 Un trono se establecerá en la misericordia,
Y en él se sentará con fidelidad (verdad), en la tienda de David,
Un juez que busque lo justo
Y *esté* presto a la justicia.

Una Lamentación: El Orgullo Causará la Devastación de Moab

- 6 Hemos oído del orgullo de Moab, un orgullo extremado,
De su arrogancia, de su orgullo y de su furor;
Son falsas sus vanas jactancias.
- 7 Por tanto Moab gemirá por Moab; todo él gemirá.
Por las tortas de pasas de Kir Hareset se lamentarán,
Abatidos por completo.
- 8 Porque los campos de Hesbón se han marchitado, *también* las vides de Sibma.
Los señores de las naciones pisotearon sus mejores racimos,

- Hasta Jazer alcanzaban y se extendían por el desierto;
Sus sarmientos se extendían y pasaban el mar.
- 9 Por eso lloraré amargamente por Jazer, por la viña de Sibma.
Te bañaré con mis lágrimas, oh Hesbón y Eleale,
Porque sobre tus frutos de verano y sobre tu cosecha se ha extinguido el clamor,
- 10 Y se han retirado la alegría y el regocijo del campo fértil.
En las viñas nadie canta de júbilo ni grita de alegría.
El pisador no pisa vino en los lagares,
Pues he hecho cesar el clamor.
- 11 Por eso mis entrañas vibran por Moab como un arpa,
Y mi interior por Kir Hareset.
- 12 Y sucederá que cuando Moab se presente,
Cuando se fatigue sobre *su* lugar alto,
Y venga a su santuario para orar,
No prevalecerá.”

La Destrucción de Moab Dentro de Tres Años

13 Esta es la palabra que el SEÑOR habló antes acerca de Moab.

14 Pero ahora el SEÑOR dice: “Dentro de tres años, como los contaría un jornalero, la gloria de Moab será despreciada con toda *su* gran muchedumbre, y *su* remanente será muy pequeño y débil.”

La Profecía de Isaías para Judá—Libro de Oráculos: Damasco (c. 715–711 AC)

Isaías 17–18

Siria (Damasco) y Israel (Efraín)

17:1 Oráculo (Profecía) contra Damasco:

- “Damasco dejará de ser ciudad,
Y vendrá a ser un montón de ruinas.
- 2 Abandonadas están las ciudades de Aroer.
Serán para los rebaños, para que se echen *en ellas*,
Y no habrá quien *los* espante.
- 3 Desaparecerá la fortaleza de Efraín
Y la soberanía de Damasco,
Y el resto de Aram
Vendrá a ser como la gloria de los Israelitas,”
Declara el SEÑOR de los ejércitos.
Juicio sobre Israel
- 4 En aquel día la gloria de Jacob disminuirá,
Y enflaquecerá la gordura de su cuerpo.
- 5 Será como cuando el segador recoge la cosecha,
Y su brazo cosecha las espigas.
O será como el que recoge espigas
En el Valle de Refaim.
- 6 Pero quedarán en él rebuscos como cuando se varea el olivo:
Dos o tres aceitunas en la rama más alta,
Cuatro o cinco en las ramas de un árbol fructífero,”
Declara el SEÑOR, Dios de Israel.
- 7 En aquel día el hombre tendrá en estima a su Hacedor,
Y sus ojos mirarán al Santo de Israel.
- 8 No tendrá en estima los altares, obra de sus manos,
Ni mirará a lo que sus dedos hicieron:
Las Aseras y los altares de incienso.
- 9 Aquel día tus ciudades fuertes serán como lugares
Abandonados en el bosque,
O como ramas que fueron abandonadas delante de los Israelitas.
La tierra será una desolación.
- 10 Porque te olvidaste del Dios de tu salvación

- Y no te acordaste de la Roca de tu refugio.
 Por tanto, siembras plantas deleitosas
 Y les injertas sarmientos de un *dios* extraño.
- 11 El día que *las* plantes *las* cercarás con cuidado,
 Y por la mañana harás que florezca tu semilla.
Pero la cosecha *será* un montón *inservible*
 En el día de enfermedad y de dolor incurable.
- 12 ¡Ay!, bramar de muchos pueblos
 Que braman como el bramido de los mares;
 Rugir de naciones
 Que rugen como el rugido de violentas aguas.
- 13 Las naciones rugen como el rugido de muchas aguas,
 Pero Él las reprenderá y huirán lejos.
 Serán perseguidas como la paja de los montes delante del viento,
 Y como polvo de torbellino delante del vendaval.
- 14 Al tiempo de la tarde, *hay* terror.
 Antes de la mañana ya no existen.
 Tal *será* la porción de los que nos despojan,
 Y la suerte de los que nos saquean.

Nubia/Etiopía (Cus)

- 18:1 ¡Ay de la tierra del zumbido de alas
 Que está más allá de los ríos de Cus (Etiopía),
- 2 La que envía por el mar embajadores
 En naves de junco sobre la superficie de las aguas!
 Id, veloces mensajeros, a una nación
 De alta estatura y *de piel* brillante,
 A un pueblo temido por todas partes,
 Una nación poderosa y opresora
 Cuya tierra surcan los ríos.
- 3 Todos ustedes, habitantes del mundo y moradores de la tierra,
 Tan pronto como se alce la bandera sobre los montes, *la* verán,
 Y tan pronto como la trompeta sea tocada, *la* oirán.
- 4 Porque así me ha dicho el SEÑOR:
 “Me estaré quieto y miraré desde Mi morada,
 Como calor resplandeciente al sol,
 Como nube de rocío en el calor de la cosecha.”
- 5 Pues antes de la cosecha, tan pronto como el botón se abra
 Y la flor se convierta en uva madura,
 Él cortará los pámpanos con podaderas
 Y podará y quitará los sarmientos.
- 6 Juntos serán dejados para las aves de rapiña de los montes,
 Y para las bestias de la tierra.
 Pasarán allí el verano las aves de rapiña,
 Y todas las bestias de la tierra allí invernarán.
- 7 En aquel tiempo será traído un obsequio al SEÑOR de los ejércitos
 De parte de un pueblo de alta estatura y *de piel* brillante,
 De un pueblo temido por todas partes,
 De una nación poderosa y opresora,
 Cuya tierra surcan los ríos,
 Al lugar del nombre del SEÑOR de los ejércitos, el Monte Sion.

La Profecía de Isaías para Judá—Libro de Oráculos: Egipto (c. 715–711 AC)

Isaías 19

Dios Derrotará a Egipto y Sus Dioses

- 1 Oráculo (Profecía) sobre Egipto:

- “El SEÑOR va montado sobre una nube veloz y llega a Egipto.
Se estremecen los ídolos de Egipto ante Su presencia,
Y el corazón de los Egipcios se derrite dentro de ellos.
- 2 Voy a provocar a Egipcios contra Egipcios,
Y cada uno peleará contra su hermano y cada cual contra su prójimo,
Ciudad contra ciudad y reino contra reino.
- 3 Entonces el espíritu de los Egipcios se apocará dentro de ellos.
Confundiré sus planes,
Y ellos acudirán a los ídolos, a los espíritus de los muertos,
A los adivinos y a los espiritistas.
- 4 Entregaré a los Egipcios en manos de un amo cruel,
Y un rey poderoso gobernará sobre ellos,’ declara el Señor, DIOS de los ejércitos.
- 5 Se agotarán las aguas del mar,
El río se secará y quedará seco.
- 6 Los canales olerán mal,
Disminuirán y se secarán las corrientes de Egipto;
La caña y el junco se marchitarán.
- 7 Las cañas junto al río, a orillas del Nilo,
Y todos los sembrados junto al Nilo
Se secarán, serán esparcidos, y no existirán más.
- 8 Se lamentarán los pescadores,
Y harán duelo todos los que echan anzuelo en el Nilo.
Los que extienden sus redes sobre las aguas desfallecerán.
- 9 Serán confundidos los que trabajan el lino peinado
Y los tejedores de tela blanca.
- 10 Las columnas *de Egipto* serán demolidas,
Todos los jornaleros *estarán* abatidos.
- 11 No son más que necios los príncipes de Zoán.
El consejo de los más sabios consejeros de Faraón se ha vuelto torpe.
¿Cómo dicen a Faraón:
‘Yo soy hijo de los sabios, hijo de los antiguos reyes?’
- 12 Pues bien, ¿dónde están tus sabios?
Que ellos ahora te declaren,
Y te hagan saber lo que el SEÑOR de los ejércitos
Ha determinado contra Egipto.
- 13 Han obrado neciamente los príncipes de Zoán,
Han sido engañados los príncipes de Menfis.
Han extraviado a Egipto
Los que son la piedra angular de sus tribus.
- 14 El SEÑOR ha mezclado en medio de ella un espíritu de distorsión,
Y han hecho extraviar a Egipto en todas sus empresas,
Como se tambalea el ebrio en su vómito.
- 15 Y no habrá para Egipto obra alguna
Que pueda hacer *su* cabeza o *su* cola, *su* hoja de palmera o *su* junco.

En el Milenio, Egipto Adorará a Dios

- 16 En aquel día los Egipcios serán como las mujeres, y temblarán y estarán aterrados ante la mano alzada que el SEÑOR de los ejércitos agitará contra ellos.
- 17 Y la tierra de Judá será terror para Egipto, todo aquél a quien se la mencionen quedará aterrado de ella, a causa del propósito que el SEÑOR de los ejércitos ha determinado contra ellos.
- 18 Aquel día cinco ciudades en la tierra de Egipto hablarán la lengua de Canaán y jurarán *lealtad* al SEÑOR de los ejércitos. Una de ellas será llamada Ciudad de Destrucción.
- 19 Aquel día habrá un altar al SEÑOR en medio de la tierra de Egipto, y un pilar al SEÑOR cerca de su frontera.
- 20 Y será por señal y por testimonio al SEÑOR de los ejércitos en la tierra de Egipto. Porque clamarán al SEÑOR a causa de sus opresores, y Él les enviará un Salvador y un Poderoso, el cual los libraré.
- 21 El SEÑOR se dará a conocer en Egipto, y los Egipcios conocerán al SEÑOR en aquel día. Adorarán con sacrificios y ofrendas, harán voto al SEÑOR y lo cumplirán.
- 22 Y el SEÑOR herirá a Egipto; herirá pero sanará. Y ellos volverán al SEÑOR, y Él les responderá y los sanará.

23 Aquel día habrá una calzada desde Egipto hasta Asiria. Los Asirios entrarán en Egipto y los Egipcios en Asiria, y los Egipcios adorarán junto con los Asirios.
 24 Aquel día Israel será un tercero con Egipto y con Asiria, una bendición en medio de la tierra,
 25 porque el SEÑOR de los ejércitos lo ha bendecido, diciendo: 'Bendito es Egipto Mi pueblo, y Asiria obra de Mis manos, e Israel Mi heredad.' ”

La Profecía de Isaías para Judá—Libro de Oráculos: Egipto y Cus (c. 711 AC)

Isaías 20

1 El año en que el comandante vino a Asdod, cuando Sargón, rey de Asiria, lo envió, peleó contra Asdod y la tomó.
 2 En aquel tiempo el SEÑOR habló por medio de Isaías, hijo de Amoz, y le dijo: “Ve y quitate el cilicio de tus lomos, y desata las sandalias de tus pies.” Así lo hizo Isaías, y anduvo desnudo y descalzo.
 3 Entonces el SEÑOR dijo: “Tal como Mi siervo Isaías ha andado desnudo y descalzo por tres años como señal y símbolo contra Egipto y contra Cus (Etiopía),
 4 así el rey de Asiria llevará a los cautivos de Egipto y a los desterrados de Cus, jóvenes y viejos, desnudos, descalzos y con las nalgas descubiertas, para vergüenza de Egipto.
 5 Entonces se desanimarán y se avergonzarán a causa de Cus, su esperanza, y de Egipto, su jactancia.
 6 Y dirán los habitantes de esta costa en aquel día: ‘Así ha sido nuestra esperanza, adonde huíamos buscando auxilio para ser librados del rey de Asiria; ¿y cómo escaparemos nosotros?’ ”

Nueva Biblia Latinoamericana de Hoy (NBLH). Reproducida con la autorización de The Lockman Foundation, La Habra, California Reservados todos los derechos. Para recibir permiso para usarla, visita <http://www.lockman.org>

Notas Cronológicas

- 1) Smith, hablando del contexto cronológico de Isaías 17–18, dice: “Porque parece que el oráculo tiene que ver con dos acontecimientos distintos, hay dos opciones al plantar hipótesis sobre cuándo se escribiera: (a) se puede datar esta profecía cerca 701 AC y conjeturar que el profeta citara una profecía anterior sobre la guerra siro-efraimita como una ilustración histórica para enseñar principios todavía válidos en 701 AC; (b) se puede datar esta profecía cerca de la guerra siro-efraimita e interpretar 17:12–14 como una advertencia dirigida a Acáz que no debía confiar en Asiria, porque en algún momento en el futuro, Dios destruiría esa nación. En este contexto, la primera opción es mejor”.¹ Yo estoy de acuerdo con la teoría de Smith que esta profecía está siendo usada otra vez en un nuevo contexto; he decidido fechar esta profecía c. 715-711 porque Isaías 14:28 está colocado en 716t AC y Isaías 20 en 711 AC (está de acuerdo con mi posición actual de presentar el libro de Isaías según su orden canónico).

¹ Gary V. Smith, “Isaiah 1–39,” *New American Commentary* (Nashville, TN 2007), p. 340. Ve también a Keil (C. F. Keil and F. Delitzsch, “Isaiah,” *Commentary on the Old Testament*, Vol. 7, p. 220) y a Watts (John D. W. Watts, “Isaiah 1–33,” *Word Biblical Commentary*, p. 234). Watts fecha la profecía al intervalo de 716–714 AC.